

**Cesare Pascarella, *La Scoperta dell'America*, Roma, 1940.**

**XXIX**

- E quelli? - Quelli? Je successe questa:  
Che mentre, lì, framezzo ar villutello  
Cusì arto, p'entrà ne la foresta  
Rompeveno li rami cor cortello,

Veddero un fregno buffo, co' la testa  
Dipinta come fosse un giocarello,  
Vestito mezzo ignudo, co' 'na cresta  
Tutta formata de penne d'ucello.

Se fermorno. Se fecero coraggio...  
- A quell'omo! je fecero, chi séte?  
- E, fece, chi ho da esse?  
Sò un servvaggio.

E voi antri quaggiù chi ve ce manna?  
- Ah, je fecero, voi lo saperete  
Quando vedremo er re che ve commanna.

**XXX**

E quello, allora, je fece er piacere  
De portalli dar re, ch'era un surtano,  
Vestito tutto d'oro: co' 'n cimiere  
De penne che pareva un musurmano.

E quelli allora, co' bone maniere,  
Dice: - Sa? Noi venimo da lontano,  
Per cui, dice, voressimo sapere  
Si lei siete o nun siete americano.

- Che dite? fece lui, de dove semo?  
Semo de qui, ma come sò chiamati  
'Sti posti, fece, noi nu' lo sapemo. -

Ma vedi si in che modo procedevano!  
Te basta a dì che lì c'ereno nati  
Ne l'America, e manco lo sapeveno.

### XXXI

E figurete allora tutti quelli!  
Ner védeli così senza malizia,  
Je cominciorno a dì: - Famo amicizia...  
Viva la libertà... Semo fratelli...

E intanto l'antri su li navicelli,  
Ch'aveveno sentito la notizia,  
Capirno che la cosa era propizia,  
Sbarcorno tutti giù da li vascelli.

E quelli je sbatteveno le mano:  
E quell'antri, lo sai come succede?  
Je daveno la **guazza**, e a mano a mano

ci sguazzavano = ci si trovavano a proprio agio

Che veddero che quelli ci abboccaveno,  
Che agiveno co' tutta bona fede,  
Figurete si come li trattaveno!

### XXXII

Li trattaveno come ragazzini;  
Pijaveno du' pezzi de specchietti,  
'Na manciata de **puje**, du' pezzetti  
De vetro, un astucetto de cerini...

di cose senza valore

Je diceveno: - Eh? Quanto sò carini!  
- Voler controcambiare vostri oggetti? -  
E tutti quanti quei poveretti  
Je daveno le spille e l'orecchini.

Figurete! Ce fecero la **mozza**:  
E lì le ceste d'oro, così arte,  
Le portaveno via co' la **barozza**.

ci presero gusto

tinozza

Eh, me fai ride! Come je le daveno?  
Quanno me dichi che da quele parte  
Lì li quatrini nu' li carcolaveno!

### **XXXIII**

Perché er servaggio, lui, core mio bello,  
Nun ci ha quatrini; e manco je dispiace:  
Ché li er commercio è come un girarello,  
Capischi si comè? Fatte capace:

Io sò 'n servaggio, e me serve un cappello:  
Io ci ho 'n abito e so che a te te piace,  
Io te dò questo, adesso damme quello,  
Sbarattamo la roba e semo pace.

E così pe li generi più fini,  
E così pe la roba signorile;  
Ma loro nun ce l'hanno li quatrini.

Invece noi che semo una famija  
De 'na razza de gente più civile,  
Ce l'avemo... e er Governo se li pija.